

- I** Istruzioni per l'uso
- F** Mode d'emploi
- D** Bedienungsanleitung
- NL** Gebruiksaanwijzing

C 584 XT

Candy 



Complimenti,

con l'acquisto di questo elettrodomestico Candy, Lei ha dimostrato di non accettare compromessi: Lei vuole il meglio.

Candy è lieta di proporLe questa nuova lavatrice, frutto di anni di ricerche e di esperienze maturate sul mercato, a contatto diretto con i Consumatori.

Lei ha scelto la qualità, la durata e le elevate prestazioni che questa lavatrice Le offre.

Candy Le propone inoltre una vasta gamma di elettrodomestici: **lavatrici, lavastoviglie, lavasciuga, cucine, forni a microonde, forni e piani di cottura, frigoriferi e congelatori.**

Chieda al Suo Rivenditore il catalogo completo dei prodotti Candy.

La preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso, di manutenzione ed alcuni utili consigli per il migliore utilizzo della lavatrice.

Conservi con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

Garanzia

L'apparecchio è corredato da un certificato di garanzia che Le permette di usufruire del Servizio di Assistenza Tecnica gratuitamente, salvo l'addebito di un diritto fisso di chiamata, per il periodo di un anno dalla data d'acquisto.

Ricordi di spedire la parte **A** del certificato di garanzia, per la necessaria convalida, entro 10 giorni dalla data di acquisto.

La parte **B** dovrà essere da Lei conservata, debitamente compilata, per essere esibita al Servizio Assistenza Tecnica, in casi di necessità di intervento, insieme alla ricevuta fiscale rilasciata dal rivenditore al momento dell'acquisto.

Indice

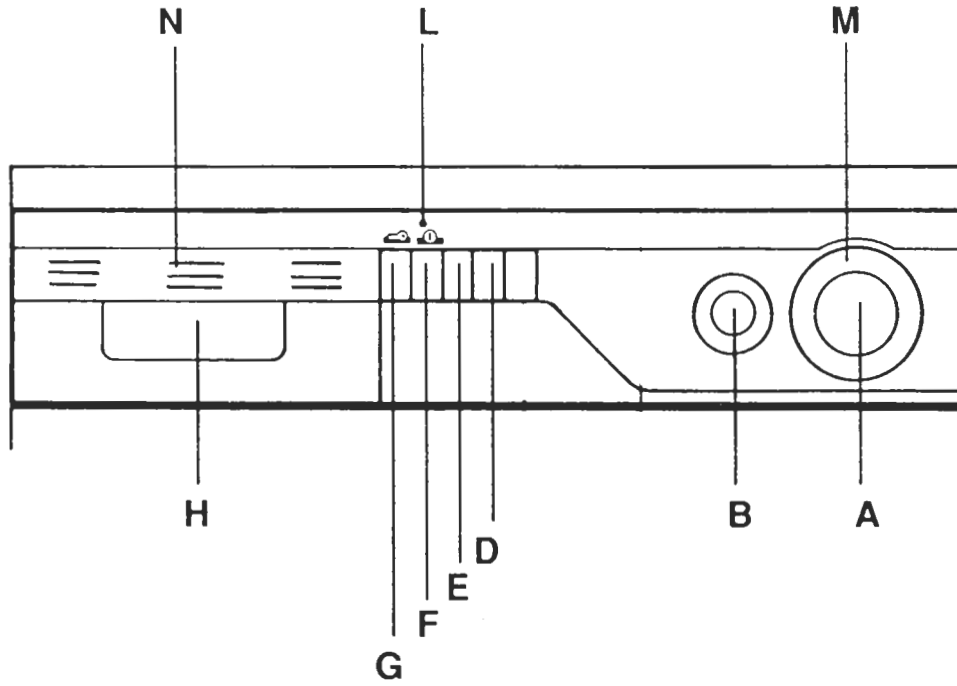
Istruzioni per un uso sicuro	pag. 5
Descrizione dei comandi	pag. 6
Dati tecnici	pag. 6
Come usare la lavatrice	pag. 7
Cosa fare in caso di anomalie di funzionamento	pag. 19
Installazione	pag. 20

Descrizione dei comandi

Description des commandes

Bedienungsfeld

Bedienungspaneel



I	Istruzioni per l'uso	pag.	5
<hr/>			
F	Mode d'emploi	page	22
<hr/>			
D	Gebrauchsanleitung	seite	40
<hr/>			
NL	Gebruiksaanwijzing	page	58
<hr/>			

Istruzioni per un uso sicuro

Consigli generali di sicurezza

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali.

In particolare:

- non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi
- non usare l'apparecchio a piedi nudi.
- non usare, se non con particolare cautela, prolunghe in locali adibiti a bagno o doccia.
- non tirare il cavo di alimentazione, o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.
- non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).
- non permettere che l'apparecchio sia usato dai bambini o da incapaci, senza sorveglianza.
- In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo, in particolare, dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.
- In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe.

In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo, chiudere il rubinetto dell'acqua e non manomettere l'elettrodomestico.

Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un Centro di Assistenza Tecnica CANDY e richiedere l'utilizzo di ricambi originali.

Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

Descrizione dei comandi

A	Manopola programmi di lavaggio	G	Tasto apertura oblò
B	Manopola di regolazione della temperatura di lavaggio	H	Cassetto detersivo
D	Tasto centrifuga delicata 400 giri	L	Segnalazione luminosa di funzionamento
E	Tasto mezzo carico	M	Segnalazione delle fasi di lavaggio
F	Tasto marcia/arresto	N	Legenda programmi

Dati tecnici

Specifici per il modello italiano		Lavaggio
Capacità di biancheria asciutta	kg	5
Acqua livello normale	l	19
Acqua livello economico	l	15
Potenza motore lavaggio	W	300
Potenza motore centrifuga	W	500
Potenza motore elettropompa	W	30
Potenza resistenza	W	1850
Potenza max assorbita (220V)	W	2150
Consumo d'energia (prog. 1)	kWh	2,5
Ampere del fusibile	A	10
Giri di centrifuga	giri/min.	400/800
Pressione nell'impianto idraulico	N/cm ²	min. 5 - max 80
Altezza, larghezza, profondità	cm	85 x 60 x 52

COME USARE LA LAVATRICE

Selezionare la biancheria



Attenersi ai simboli riportati sulle etichette dei capi da lavare ed alle istruzioni di lavaggio dei produttori di tessuti. Effettuare la selezione dei capi da lavare suddividendoli in:

- bucato da lavare ad alta temperatura
- bucato colorato
- biancheria resistente
- biancheria delicata
- lana

La biancheria colorata e quella bianca non devono essere lavate insieme per evitare l'eventuale migrazione del colore. Durante il primo lavaggio i capi colorati potrebbero stingere. Per questo motivo Vi consigliamo di lavare la prima volta questa biancheria separatamente.

Indumenti e biancheria di lana, per potere essere lavati in lavatrice, devono essere contrassegnati con il simbolo «pura lana vergine» e avere inoltre l'indicazione «non infeltrisce» oppure «lavabile meccanicamente».

Prestate attenzione che nella biancheria da lavare non vi siano oggetti metallici (ad esempio, fermagli, spille di sicurezza e spilli).

Abbottonate federe, chiudete cerniere lampo, gancetti ed occhielli. Annodate cinghie sciolte e lunghi nastri di vestaglie.

Asportate dalle tendine anche i rullini di scorrimento.

Prima di effettuare il lavaggio della biancheria, asportate le macchie resistenti con detersivo speciale oppure con un'apposita pasta di lavaggio.

Aprire l'oblò e caricare la biancheria.



Premere il tasto di apertura e introdurre la biancheria nel cesto, evitando di mischiare capi che richiedono un lavaggio differente.

Si consiglia di non fare un carico di soli capi in tessuto di spugna che, assorbendo molta acqua, diventano troppo pesanti.

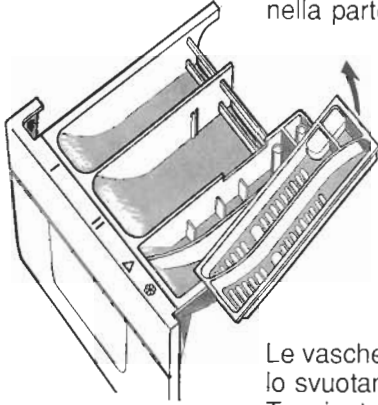
In questo caso, equilibrate il carico con altri capi più piccoli.

Il carico ammesso per i tessuti resistenti è di 5 kg. mentre nel caso di tessuti delicati si consiglia di non superare i 2 kg. (1 kg. nel caso di capi in «pura lana vergine» lavabile in lavatrice), per evitare la formazione di pieghe difficili da stirare.

Per tessuti molto delicati è consigliabile l'utilizzo di un sacchetto di rete.

Caricare il detersivo

Estrarre il contenitore come un normale cassetto facendo presa nella parte centrale.



Le quattro vaschette servono per:

- « I » detersivo prelavaggio;
- « II » detersivo lavaggio;
- « Δ » candeggiante;
- « ⊗ » additivi speciali: ammorbidenti, profumi, inamidanti, azzurranti, ecc.

Le vaschette Δ e ⊗ vanno riempite solo con prodotti liquidi, lo svuotamento a fine ciclo è automatico. Terminata l'operazione di carico richiudere il contenitore a fondo.

Ricordiamo che molti detersivi liquidi e in polvere senza fosfati "compatti" sono di difficile asportazione, in questo caso si consiglia l'uso dell'apposito contenitore da porre nel cestello.

ISTRUZIONI IMPORTANTI SUI DETERSIVI DI LAVAGGIO E DI POST-TRATTAMENTO

Utilizzate soltanto detersivi idonei per lavatrici. Per biancheria delicata e lana Vi consigliamo l'impiego di detersivi speciali. Il numero di misurini di detersivo da introdurre nell'apposita vaschetta per il programma di lavaggio è relativo al grado di durezza dell'acqua localmente erogata (basso, medio, alto, molto alto) ed al quantitativo dei capi da lavare. Informazioni sul grado di durezza dell'acqua vengono date dalla competente società idrica. La quantità necessaria di detersivo (relativa al grado di durezza dell'acqua) è rilevabile sulle confezioni dei detersivi.

Per il trattamento finale (vaschetta ⊗) vi consigliamo di utilizzare soltanto sostanze liquide (ad esempio ammorbidenti o appretti). Qualora desideriate utilizzare appretto in polvere, scioglietelo prima in acqua in base alle istruzioni della casa produttrice e versate direttamente nel cesto l'appretto sciolto (dopo di ciò eseguite il programma supplementare «appretto/ammorbidente»).

Dosi massime consigliate di detersivo

Tessuti	Carico Kg.	I Prelavaggio	II Lavaggio	Δ Candeggio	Additivi
Resistenti	5	60 g.	140 g.	100 cc	50 cc
	3	30 g.	100 g.	50 cc	50 cc
Misti	2	30 g.	60 g.	–	50 cc
Delicati	1	–	60 g.	–	50 cc

Nel caso di acque dolci, diminuire le dosi.



DASH - SCELTO E RACCOMANDATO DA CANDY

Quando costruiamo un nuovo modello di lavatrice, lo sottoponiamo a tutti i possibili test. Ed uno dei più importanti è quello che permette ai nostri esperti di individuare il detersivo idoneo a risolvere i problemi del bucato.

Dash ha saputo rispondere alle nostre esigenze: far funzionare bene la lavatrice, non comprometterne la durata, raggiungere i migliori risultati di lavaggio.

Questa costante eccellenza di risultati, che era l'obiettivo principale del test che abbiamo effettuato, ha determinato la nostra scelta e la nostra raccomandazione.

La funzione primaria di un detersivo che risponda a tutte le esigenze del lavaggio è quella di collaborare con l'acqua per rimuovere lo sporco dai tessuti, trattenendolo in sospensione affinché sia eliminato al momento dello scarico e controllare il volume della schiuma che si forma nella lavatrice, sempre senza danneggiare le fibre dei capi del bucato. Dash soddisfa pienamente queste esigenze, perchè contiene elementi d'alta qualità, frutto delle più avanzate ricerche, che assicurano eccellenti risultati in tutte le condizioni.

Dash lo puoi trovare in polvere, liquido e nella nuova formula compatta di Dash Ultra.

Scegliere il programma

Il programma viene scelto ruotando la manopola **in senso orario** e facendo coincidere il numero del programma con l'indice.

Nell'impostare il programma assicurarsi che il tasto O/marcia/arresto non sia inserito.

Per trattare i vari tipi di tessuto e le varie gradazioni di sporco, la lavatrice ha 3 fasce di programmi diversi per tipo di lavaggio, temperatura e durata (vedere tabella programmi).



1. TESSUTI RESISTENTI

I programmi sono realizzati per sviluppare il massimo grado di lavaggio ed i 4 risciacqui intervallati da fasi di centrifuga assicurano una perfetta sciacquatura.

La presenza di una fase di riduzione graduale della temperatura dell'acqua di lavaggio assicura anche una ridotta formazione di pieghe sui tessuti.

La centrifuga finale assicura una ottima strizzatura.



2. TESSUTI MISTI E SINTETICI

Il prelavaggio ed il lavaggio sono ottimizzati nei ritmi di rotazione del cesto; i 3 risciacqui con alto livello d'acqua e **arresto con acqua in vasca**, consentono di ottenere un trattamento delicato ed alte prestazioni.



3. TESSUTI DELICATISSIMI

E' un nuovo concetto di lavaggio in quanto alterna momenti di lavoro a momenti di ammollo, particolarmente indicato per il lavaggio di tessuti molto delicati quali la Pura Lana Vergine.

Il lavaggio ed i risciacqui sono eseguiti con alto livello di acqua per assicurare le migliori prestazioni.

Al termine dell'ultimo risciacquo la biancheria rimane immersa nell'acqua.

Per terminare il ciclo dei tessuti misti e delicatissimi, le operazioni possono essere:

Z = solo scarico;

14 = centrifuga delicata.

Il **programma centrifuga delicata** è indispensabile soprattutto per i capi di maglieria allo scopo di evitare rilassamenti durante la fase di asciugatura all'aria.

Smacchiatura prebucato



Quando solo alcuni capi presentano macchie che richiedono un trattamento con prodotti candeggianti liquidi, si può procedere a una smacchiatura prebucato in lavatrice. Versare il candeg-

giante nella vaschetta  e posizionare la manopola sullo speciale programma «**Smacchiatura prebucato**». Finito questo trattamento aggiungere ai capi candeggiati il resto della biancheria e procedere al bucato normale con il programma più adatto.

Regolare la temperatura



Il «Regolatore di temperatura» permette di selezionare la temperatura di lavaggio in base alle esigenze personali. Agendo opportunamente sul «Regolatore di temperatura» è possibile eseguire ogni programma ad una temperatura inferiore rispetto a quella indicata nella tabella programmi che è la massima consigliata per ogni tipo di tessuto e di sporco.

ATTENZIONE








Il vetro dell'oblò alle alte temperature di lavaggio si riscalda: (evitate di toccarlo).



TESSUTI RESISTENTI

Tessuto	Simbolo etichetta	Esempi e grado di sporco	Quantità in Kg.	Selettore programma	temperatura	Svolgimento programma	NOTE
Cotone, lino, canapa		Lenzuola, tovaglie a colori solidi e bianchi, asciugamani, biancheria intima. Molto sporco.	Fino a 5 Kg	1	90°	Prelavaggio, lavaggio principale, 4 risciacqui con centrifuga intermedia, centrifuga finale.	
Cotone, lino, canapa		Lenzuola, tovaglie a colori solidi e bianchi, asciugamani, biancheria intima. Sporco settimanale.	Fino a 3,5 Kg	2	90°	Lavaggio principale, 4 risciacqui, centrifuga intermedia, centrifuga finale.	
Cotone, misti resistenti		Biancheria colorata, Mediamente sporca.	Fino a 3,5 Kg	3	60°	Lavaggio breve, 4 risciacqui con centrifuga intermedia, centrifuga finale.	
Cotone, misti		Biancheria di colore stingente, blue jeans	Fino a 5 Kg	4	40°	Lavaggio breve, 4 risciacqui con centrifuga intermedia, centrifuga finale.	
		Macchie organiche	—	Δ		Candeggio prebuato.	

NOTA. Nei programmi 1, 2, può essere eseguito il candeggio automatico mettendo il prodotto nella vaschetta Δ

 TESSUTI MISTI SINTETICI							
Tessuto	Simbolo etichetta	Esempi e grado di sporco	Quantità in Kg.	Selettore programma	Selettore temperatura	Svolgimento programma	NOTE
Misti resistenti		Camicie, lenzuola, biancheria per neonati, pannolini. Molto sporco	Fino a 2 Kg	7	60°	Prelavaggio, lavaggio, 3 risciacqui Stop con acqua in vasca	In tutti i programmi la lavatrice esegue: Stop con acqua in vasca = la biancheria rimane immersa nell' acqua dell' ultimo risciacquo per evitare la formazione di pieghe.
Sintetici (Nylon, Perlon) misti di cotone		Camicie, bluse, gonne con colori resistenti. Sporco normale.	Fino a 2 Kg	8	60°	Lavaggio, 3 risciacqui Stop con acqua in vasca	Operazioni successive sono: Z = solo scarico, centrifuga delicata
Sintetici delicati		Biancheria di tutti i tipi leggermente sporca.	Fino a 2 Kg	9	40°	Lavaggio breve 3 risciacqui Stop con acqua in vasca	Disinserire il tasto O/I prima di spostare la manopola dei programmi
 TESSUTI DELICATISSIMI							
Sintetici (Dralon, Acrilico Trevira)		TENDE gonne, bluse, camicie.	Fino a 1,5 Kg	12	40°	Prelavaggio lavaggio breve con alto livello 3 risciacqui Stop con acqua in vasca	
Biancheria in lana		LANA "LAVABILE in LAVATRICE"	Fino a 1 Kg	13	40°	Lavaggio con alto livello 3 risciacqui Stop con acqua in vasca	

E' consigliato per tutti i programmi l'uso di ammorbidente per un bucato morbido e profumato.

PROGRAMMI AUSILIARI				
Programma	Tessuto	Quantità in Kg.	Selettore programma	Svolgimento programma
Risciacqui energici	Cotone	Fino a 5 Kg	5	4 risciacqui con centrifuga intermedia, centrifuga finale
Centrifuga energica	Cotone, lino	Fino a 5 Kg	6	Centrifuga
Risciacqui delicati	Misti, sintetici delicati	Fino a 2 Kg	10	3 risciacqui Stop con acqua in vasca
Appretto, profumo, ammorbidente	Misti, sintetici delicati	Fino a 2 Kg.	11	Risciacquo, Stop con acqua in vasca
Centrifuga delicata	Misti, sintetici delicati, lana	Fino a 1,5 Kg	14	Centrifuga
Solo scarico	Per biancheria da non centrifugare		Z	Scarico acqua (esempio dopo Stop con acqua in vasca)

Svolgimento del programma

Lo svolgimento del programma è indicato nella zona superiore della manopola programmi.



= Tessuti resistenti



= Tessuti misti



= Tessuti delicati



= Prelavaggio



= Lavaggio



= Risciacqui



= Centrifuga



= **Stop con acqua in vasca**

Tasto mezzo carico



Per i piccoli bucati è possibile ridurre il livello dell'acqua utilizzata, agendo sul tasto **1/2**, risparmiando così acqua, detersivo ed energia elettrica.

La dose di detersivo deve essere ridotta in proporzione al carico.

ATTENZIONE: non inserire il tasto «**1/2**» per la PURA LANA e per i tessuti delicatissimi. Per i migliori risultati di lavaggio questi tessuti richiedono infatti un alto livello dell'acqua.

Tasto 400 giri



Nei programmi per tessuti resistenti la lavabiancheria effettua la centrifuga finale a due velocità: la prima fase di centrifuga alla velocità di 400 giri (durata circa 3') serve per disporre bene la biancheria, la seconda, alla velocità di 800 giri (durata circa 3') serve per ottenere un ottimo risultato di strizzatura.

Il tasto 400 serve per escludere l'alta velocità per esigenze particolari. Nei programmi delicati la fase di centrifuga è sempre effettuata a 400 giri.

NOTA. Un dispositivo di sicurezza automatico riduce i tempi della fase di centrifuga ad alta velocità qualora il carico di biancheria sia particolarmente sbilanciato; nel caso di vibrazioni eccessive la fase di centrifuga a 800 giri viene automaticamente sostituita da una fase a 400 giri.

Avviare il programma



A conclusione di tutte le operazioni di carico e programmazione, assicurarsi che l'oblò sia chiuso, quindi premere il tasto




di marcia-arresto.

La macchina svolgerà automaticamente tutto il programma.

Il bucato è terminato

Quando la manopola programmi raggiunge lo stop, il bucato è terminato.

Premere il tasto  di marcia - arresto per togliere tensione alla lavatrice (si spegneranno le segnalazioni luminose), e solo successivamente aprire l'oblò.

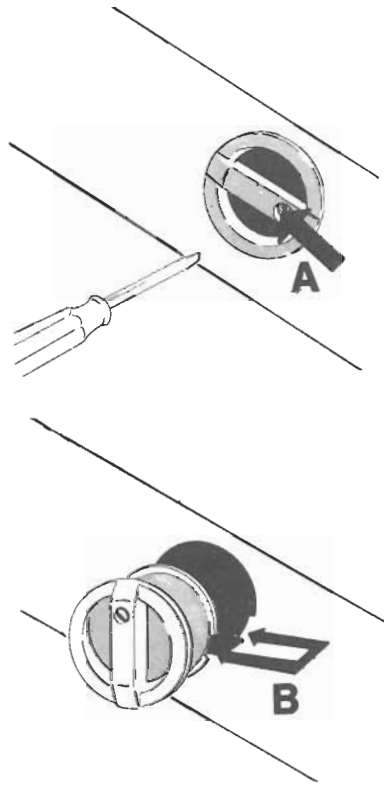
Attenzione: uno speciale dispositivo di sicurezza impedisce l'immediata apertura dell'oblò alla fine del lavaggio. Al termine della fase di centrifuga attendere 2 minuti prima di aprire l'oblò.

DOPO IL BUCATO

Filtro

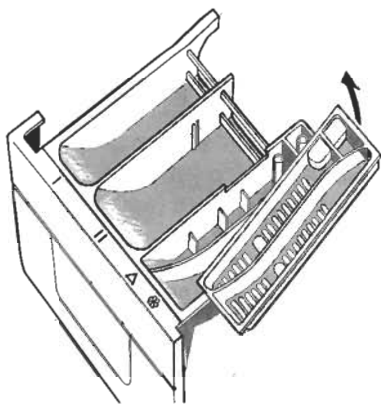
La macchina è dotata di uno speciale filtro in grado di trattenere i residui più grossi che potrebbero bloccare lo scarico (monete, bottoni, ecc.) che possono così essere facilmente recuperati.

E' consigliabile pulire saltuariamente il filtro; ottemperando a precise norme di sicurezza, procedere come segue:



1. Staccare il cavo di alimentazione estraendo la spina dalla presa di corrente e vuotare l'acqua presente all'interno della macchina (vedere il testo: «Se la macchina deve rimanere ferma a lungo»).
2. Allentare la vite «A» fino a farla sporgere di circa 5 mm.
3. Estrarre il filtro ruotando la manopola in senso antiorario fino all'arresto (posizione verticale).
Durante questa operazione può fuoriuscire dal filtro una piccola quantità residua di acqua, che può essere raccolta predisponendo un contenitore.
4. Rimontare il filtro posizionando la manopola in posizione verticale (vite in alto) verificando che le due sedi «B» coincidano con le rispettive guide, ruotando se necessario la parte interna del filtro.
5. Serrare il filtro ruotando la manopola in senso orario fino all'arresto (posizione orizzontale) e riavvitare a fondo la vite «A».

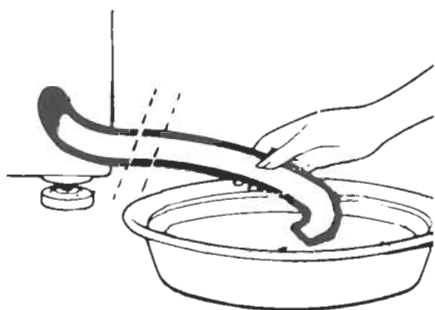
Pulizia vaschette



E' consigliabile pulire saltuariamente il carico detersivo e i sifoni della 3^a e 4^a vaschetta. Per fare questo deve essere estratta la vaschetta semplicemente tirando con una certa forza verso l'esterno; togliere la reticella, pulire il tutto sotto un getto d'acqua e riposizionare nel contenitore.

Per pulire la macchina all'esterno non usare abrasivi, alcool e/o diluenti, basta una passata con un panno umido.

Se la macchina deve rimanere ferma a lungo



Per eventuali traslochi o qualora la macchina restasse ferma a lungo in luoghi non riscaldati, è necessario svuotare completamente da ogni residuo di acqua tutti i tubi della macchina.

Basterà staccare dalla fascetta di ritegno il tubo di scarico e piegare lo stesso verso il basso (in un catino) fino alla completa fuoriuscita dell'acqua. Terminata l'operazione, fissare nuovamente il tubo con la fascetta.

Attenzione

- L'utilizzo dei **detersivi ecologici senza fosfati** può produrre i seguenti effetti.
 - l'acqua di scarico dei risciacqui risulta più torbida per la presenza di zeoliti in sospensione senza che l'efficacia del risciacquo ne risulti pregiudicata
 - presenza di polvere bianca (zeoliti) sulla biancheria al termine del lavaggio che non si ingloba nel tessuto e non ne altera il colore
 - La presenza di schiuma nell'acqua dell'ultimo risciacquo non è necessariamente indice di una cattiva sciacquatura
 - I tensioattivi anionici presenti nelle formulazioni dei detersivi per lavabiancheria, risultano spesso difficilmente allontanabili dalla biancheria stessa e, anche in minima quantità, possono produrre vistosi fenomeni di formazione di schiuma
 - L'esecuzione di ulteriori cicli di risciacquo, in casi come questi, non comporta alcun beneficio
- Se la vostra lavabiancheria non funzionasse, prima di chiamare il Centro di Assistenza Tecnica Candy, eseguire i seguenti controlli:

ANOMALIA	CAUSA	RIMEDIO
1 - Non funziona con qualsiasi programma	Spina corrente elettrica non inserita nella presa	Inserire spina
	Tasto interruttore generale non inserito	Inserire tasto interruttore generale
	Manca energia elettrica	Controllare
	Valvole impianto elettrico guaste	Controllare
	Sportello aperto	Chiudere sportello
2 - Non carica acqua	Vedi cause 1	Controllare
	Rubinetti dell'acqua chiusi	Aprire i rubinetti acqua
	Timer non correttamente posizionato	Posizionare timer correttamente
3 - Non scarica acqua	Presenza corpi estranei nel filtro	Ispezionare il filtro
	Tubo di scarico piegato	Raddrizzare tubo di scarico
4 - Presenza di acqua sul pavimento attorno alla lavabiancheria	Uscita di schiuma dal soffietto posto sul retro della macchina	Ridurre dose detersivo
	Perdita dalla guarnizione posta tra rubinetto e tubo carico	Sostituire guarnizione e stringere bene il tubo al rubinetto
5 - Non centrifuga	La lavabiancheria non ha ancora scaricato l'acqua	Attendere alcuni minuti, la macchina scaricherà
	«Esclusione centrifuga » inserita (solo per alcuni modelli)	Disinserire tasto «esclusione centrifuga»
6 - Forti vibrazioni durante la centrifuga	Lavabiancheria non perfettamente in piano	Regolare gli appositi piedini regolabili
	Staffe di trasporto non ancora asportate	Asportare staffe di trasporto
	Carico biancheria non uniformemente distribuito	Distribuire in modo uniforme la biancheria

Se il malfunzionamento dovesse persistere si rivolga al Centro di Assistenza Tecnica Candy comunicando il modello di lavabiancheria, riportato sulla targhetta posta sul retro dell'apparecchio o sul foglio di garanzia.

Fornendo tali informazioni otterrete un intervento più tempestivo ed efficace.

INSTALLAZIONE

L'installazione è a carico dell'acquirente. Gli eventuali interventi richiesti da una errata installazione non saranno compresi nella garanzia.

Disimballo

- 1) Sollevare la lavatrice e togliere la base di imballaggio.
- 2) Svitare la vite centrale (**A**); svitare le 4 viti laterali (**B**) e rimuovere la traversa (**C**); svitare il distanziale (**D**) (con una chiave fissa H19 o con una pinza) e sfilarlo dal foro (**fig. 1**)
- 3) Svitare le 2 viti laterali (**G**); svitare la vite (**F**) e sfilarla dal foro insieme al distanziale in plastica (**L**) e al traversino (**H**) (**fig. 1**).

Guardando la macchina sul lato posteriore:

- 4) Inclinare in avanti e sfilare il sacchetto in plastica che contiene il distanziale tirando verso il basso (**fig. 2**).
- 5) Inclinare sul fianco destro e sfilare il sacchetto come nel punto precedente (**fig. 3**).
- 6) Richiudere i due fori utilizzando i tappi contenuti nella busta istruzioni (**fig. 4**).

Attenzione, gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc..) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Collegamento idrico

Allacciare alla presa d'acqua il tubo dell'alimentazione, ricordando di mettere la guarnizione contenuta nella busta istruzioni e stringere bene la ghiera (**fig. 5**). Qualora l'acqua di rete presentasse dei residui calcarei è consigliabile richiedere presso il Centro Assistenza il filtro accessorio articolo 26085.

Appoggiare l'estremità del tubo di scarico sull'orlo della vasca di scarico senza che faccia pieghe.

Se è possibile, usare uno scarico fisso di diametro maggiore di quello del tubo di scarico della lavatrice per permettere il passaggio dell'aria.

Altezza minima di 50 cm.

Un eventuale prolungamento del tubo di scarico può comportare un funzionamento irregolare della pompa di scarico e del filtro soprattutto se il tubo di prolunga supera la lunghezza di 1 metro.

Livellamento

La lavatrice è munita di 2 piedini regolabili per mettere l'apparecchio bene in piano (fig. 6).

- a) Girare in senso orario il dado per sbloccare la vite del piedino.
- b) Ruotare il piedino e farlo scendere o salire fino ad ottenere la perfetta aderenza al suolo.
- c) Bloccare infine il piedino riavvitando il dado in senso antiorario, fino a farlo aderire al fondo della lavatrice.

Collegamento elettrico

L'apparecchio è conforme ai requisiti di sicurezza previsti dagli istituti normativi ed è munito di spina bipolare con terra che assicura la completa messa a terra del prodotto.

La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra come previsto dalle vigenti norme di sicurezza elettrica.

E' necessario verificare questo fondamentale requisito di sicurezza e, in caso di dubbio, richiedere un controllo accurato dell'impianto da parte di personale professionalmente qualificato.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto.

Verificare che la portata elettrica dell'impianto e delle prese di corrente siano adeguate alla potenza massima dell'apparecchio indicata in targa.

In caso di dubbio rivolgersi ad una persona professionalmente qualificata.

Questa apparecchiatura è conforme alla Direttiva CEE N. **82/499** relativa alla soppressione dei radiodisturbi.

Importante: la ditta costruttrice resta sollevata da ogni responsabilità per eventuali danni a persone o cose, derivanti dal mancato allacciamento della linea di terra.

Compliments,

en ayant acheté un appareil électroménager Candy, vous avez fait preuve d'une très grande exigence: vous voulez le meilleur.

Candy est heureux de vous proposer cette nouvelle machine, fruit d'années de recherches et d'expériences confirmées sur le marché. Vous avez choisi la qualité, la fiabilité et les prestations techniques élevées.

Candy vous propose de plus, une gamme complète d'appareils d'électroménagers: machines-à-laver, lave-vaisselle, machines-à-laver séchantes, séchoirs, four à micro-ondes, fours et plaques de cuisson, réfrigérateurs et congélateurs.

Demandez à votre Revendeur le catalogue complet des produits Candy. Nous vous prions de lire attentivement les indications contenues dans ce mode d'emploi. Vous y trouverez d'importantes indications, sur la sécurité d'installation, d'emploi, de manutention et d'autres conseils utiles pour le meilleur emploi de la machine-à-laver. Conservez avec soin ce mode d'emploi pour d'ultérieures consultations.

Garantie

Cet appareil est garanti pendant une année contre tous défauts de fabrications ou de matière.

Pendant cette période, les pièces défectueuses seront, soient remplacées, soient réparées gratuitement.

Sauf spécification particulière les frais de main d'oeuvre et de déplacement restent à la charge de l'utilisateur.

En aucun cas le remplacement de l'appareil ne pourra être exigé.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages survenant aux choses ainsi qu'aux personnes et imputables aux appareils.

Aucune indemnité ne pourra être exigée sous quelque forme que ce soit.

Garantie légale

Les dispositions stipulées ci-dessus n'excluent pas le bénéfice de la garantie légale concernant les vices cachés, conformément aux dispositions de l'article 1641 et suivant le Code Civil.

Indice

Instruction pour un emploi sûr	Page 23
Description du tableau de bord	Page 24
Données techniques	Page 24
Comment utiliser la machine-à-laver	Page 25
Que faire en cas d'anomalies de fonctionnement	Page 37
Installation	Page 38

Instructions pour un emploi sûr

L'emploi de n'importe quel appareil électrique comporte l'observation de règles fondamentales.

En particulier:

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains où pieds mouillés ou humides
- Ne pas utiliser l'appareil pieds nus
- Ne pas utiliser des rallonges dans des endroits tels que salle de bains ou douches
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation de l'appareil pour débrancher la prise du courant
- Ne pas laisser exposé l'appareil à des agents atmosphériques (pluie, soleil etc...).
- Ne pas permettre que l'appareil soit utilisé par des enfants sans surveillance.
- Le socle ainsi que la prise mâle de l'appareil doivent correspondre à la puissance maximum absorbée par l'appareil. En cas de nécessité de remplacement de l'un ou de l'autre de ces éléments, faire effectuer la modification par un professionnel patenté.
- L'utilisation de prises multiples et/ou rallonges est déconseillé et dégage le constructeur de toutes responsabilités

En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre, fermer le robinet d'arrivée d'eau et ne pas ouvrir l'appareil.

Appelez le service après vente de votre revendeur en lui précisant bien le type de votre appareil.

Le non respect des prescriptions ci dessus énoncées peut compromettre la sécurité de l'appareil.

Description de la machine

A	Bouton sélection programmes de lavage	F	Touche marche-arrêt
B	Bouton réglage de la température	G	Touche ouverture de hublot
D	Touche essorage délicat 400 tours	H	Bacs à produits
E	Touche niveau économiseur	L	Lampe témoin de fonctionnement
		M	Indication des phases de lavage
		N	Légende des programmes

Données techniques

Capacité de linge sec	kg	5
Niveau normal de l'eau	l	19
Niveau économique de l'eau	l	15
Puissance moteur lavage	W	300
Puissance moteur essorage	W	500
Puissance moteur pompe	W	30
Puissance résistance	W	1850
Puissance maximum absorbée (220V)	W	2150
Calibrage du fusible	A	10
Vitesse essorage	tours/min.	400/800
Consommation d'énergie (prog. 1)	kWh	2,5
Pression admise pour l'installation	N/cm ²	min. 5 - max. 80
Hauteur, largeur, profondeur	cm	85 x 60 x 52

COMMENT UTILISER LA MACHINE A LAVER

Sélection du linge



Se reporter aux symboles des étiquettes des vêtements à laver et aux instructions de lavage des fabricants de tissus.

Effectuer la sélection du linge à laver selon:

- linge à laver à haute température
- linge coloré
- linge résistant
- linge délicat
- laine

Le linge coloré et le linge blanc ne doivent pas être mis ensemble pour éviter l'éventuel perte de couleur. Durant le premier lavage les tissus colorés pourraient déteindre. Pour cette raison nous vous conseillons de laver la première fois ce linge séparément.

Les vêtements et la laine, pour pouvoir être lavés en machine, doivent être marqués d'un symbole "Pure laine Vierge" et posséder en plus l'indication "Lavage mécanique".

Preter attention que dans le linge à laver, ne se trouvent pas d'objets métalliques (tels que des épingles, pièces de monnaies)

Pour les tâches résistantes appliquer un produit spécial.

Ouverture du hublot et introduction du linge.

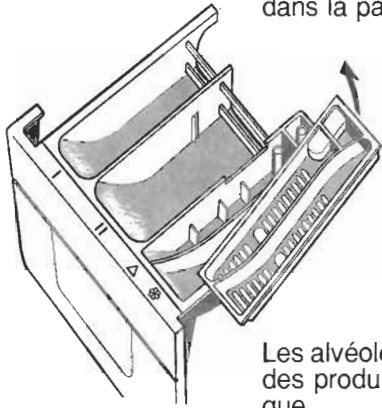


Appuyer sur la touche d'ouverture et introduire le linge en évitant de mélanger des tissus divers qui demandent des lavages différents. Vider avec soin les poches (attention aux épingles, pièces de monnaie, etc.). Enlever tous les accessoires qui pourraient être endommagés ou qui pourraient tâcher les vêtements. Il est conseillé de ne pas faire une lessive uniquement avec des tissus en éponge qui absorbent trop d'eau et qui de ce fait deviennent trop lourds. Il vaut mieux équilibrer le chargement avec d'autres types de tissu.

La charge admise pour les tissus résistants est de 5 kg, tandis que pour les tissus délicats nous conseillons de ne pas dépasser 2 kg (1 kg en cas de linge en Pure Laine Vierge lavable en machine), pour éviter la formation de faux-plis difficiles à repasser. Pour les tissus très délicats, il est conseillé d'utiliser un sac en filet.

Introduction du détergent

Extraire le bac à lessive comme un simple tiroir en le prenant dans la partie centrale.



Les quatre bacs servent pour:

- « I » le pré-lavage
- « II » le lavage
- « Δ » le produit javelisant
- « ⊗ » les additifs spéciaux

Les alvéoles Δ et ⊗ doivent être remplies uniquement avec des produits liquides, la vidange en fin de cycle est automatique.

Ces opérations terminées, refermer à fond le bac.

En cas d'utilisation de détergent liquide, il est recommandé d'utiliser un réservoir (boule) à mettre directement dans le panier.

Conseils importants sur les détergents de lavage et de pré-traitement

Utiliser uniquement des détergents appropriés aux machines-à-laver. Pour le linge délicat et la laine, nous vous conseillons l'emploi de détergents spéciaux.

La quantité de détergents à introduire dans le bac approprié pour le programme de lavage doit être effectué par rapport à la dureté de l'eau locale affectée (basse, moyenne, haute, très haute) et par rapport à la quantité de linge à laver. Les informations sur la dureté de l'eau sont fournies par la Compagnie des eaux.

Pour le traitement final (alvéole ⊗) nous vous conseillons d'utiliser uniquement des produits liquides (par exemple adoucisseurs ou apprêts).

Au cas où vous souhaitez utiliser de l'apprêt en poudre, mélangez le avec de l'eau suivant les conseils du fabricant, et versez directement dans le panier l'apprêt dissout (après avoir effectué le programme supplémentaire "apprêt/adoucisseur").

Doses maximales conseillées pour le détergent

Tissus	Chargement Kg.	I Prélavage	II Lavage	Δ Javel	Additifs
Résistants	5	60 g.	140 g.	100 cc	50 cc
	3	30 g.	100 g.	50 cc	50 cc
Mixtes	2	30 g.	60 g.	–	50 cc
Déliçats	1	–	60 g.	–	50 cc

Dans le cas d'eaux douces, diminuer les doses

A titre indicatif ce tableau ci-dessus vous donne les quantités moyennes de détergents à utiliser.



**NOUS RECOMMANDONS D'UTILISER LA POUDRE «SKIP»
POUR TOUS LES PROGRAMMES DE LAVAGE.**

Le choix du programme se fait en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le numéro du programme choisi se trouve en face du témoin.

Pour la sélection du programme s'assurer que le bouton 0/I marche/arrêt ne soit pas enfoncé.

Pour traiter chaque nature de tissu et salissures la machine possède 3 séries de programmes différents en lavage, température, durée.



1 Tissus résistants

Les programmes sont conçus afin d'obtenir les meilleurs résultats de lavage et les 4 rinçages alternés avec des phases d'essorage assurent un parfait rinçage.

La présence d'une phase de réduction graduelle de la température de l'eau de lavage, évite la formation de faux plis.

L'essorage final permet d'obtenir un essorage parfait.



2 Tissus mixtes et synthétiques

Le pré-lavage et le lavage sont optimisés par les rythmes de rotation du panier: les 3 rinçages avec un haut niveau d'eau **et arrêt en immersion** permettent d'obtenir un traitement délicat avec de hautes performances.

Le linge reste immergé dans l'eau du dernier rinçage évitant la formation des plis.



3 Tissus très délicats

C'est une nouvelle conception de lavage car celle-ci se déroule suivant une alternance de mouvement de travail et de trempage.

Cette alternance est particulièrement indiquée pour le lavage de tissus très délicats comme la Pure Laine Vierge. Le lavage et les rinçages sont faits avec un haut niveau d'eau afin d'assurer de meilleurs résultats.

Au terme du dernier rinçage, le linge reste immergé dans l'eau.

Pour terminer le cycle des tissus mixtes et très délicats, les opérations peuvent être:

Z : vidange uniquement


14 : essorage délicat

Le **programme essorage délicat** est indispensable surtout pour la lingerie afin d'éviter des déformations pendant la phase de séchage à l'air.

Détachage Prélavage



On doit l'utiliser seulement pour le linge taché qui nécessite un passage à l'eau de javel et permet d'effectuer dans la machine un détachage préliminaire. Il suffit de verser le produit dans







l'alvéole  et de positionner la manette sur le programme spécial "détachage pré-lavage". Ce traitement préliminaire terminé, on ajoute au linge traité le reste de la lessive et l'on procède à la lessive normale avec le programme le plus adapté.








Bouton réglage température



Ce bouton assure un réglage correct de la température dans chaque programme de lavage en fonction des nécessités personnelles. En agissant sur le bouton réglage température, il est possible de régler chaque programme à une température inférieure par rapport à celle indiquée dans le tableau qui est le maximum conseillée pour chaque type de tissus et de salissures.

Attention. Le verre du hublot aux hautes températures de lavage se réchauffe (éviter de le toucher).

 TISSUS RESISTANTS							
Tissus	Symbole etiquette	Exemple et degré de salissure	Quantité en kg.	Sélecteur program- me	tempé- rature	Deroulement du programme	Note
Coton, lin, chanvre		Drap, nappes à couleurs solides et blanches, serviettes lingerie très sale	jusqu'à 5 kg.	1	90°	Prélavage, lavage principale, 4 rinçages avec essorage intermédiaire, essorage final	
Coton, lin, chanvre		Drap, nappes à couleurs solides et blanches, serviettes lingerie moyennement sale	jusqu'à 3,5 kg.	2	90°	Lavage principal, 4 rinçages avec essorage intermédiaire, essorage final	
Coton, mixtes résistants		Linge coloré, moyennement sale	jusqu'à 3,5 kg.	3	60°	Lavage bref, 4 rinçages avec essorage intermédiaire, essorage final	
Coton, mixte		Linge de couleurs délicates, blue jeans	jusqu'à 5 kg.	4	40°	Lavage bref, 4 rinçages avec essorage intermédiaire, essorage final	
		Taches organiques	-			Adoucisseur prélessive	









 TISSUS MIXTES SYNTHETIQUES							
Tissus	Symbole Etiquette	Exemple de degré de salissure	Quantité en kg.	Sélecteur du programme	Sélecteur de la température	Déroulement de programme	NOTE
Mixtes résistants		Chemises, drap, serviettes très sales	jusqu'à 2 kg.	7	60°	Prélavage, lavage, 3 rinçages, Stop en immersion	<p>Dans tous les programmes la machine effectue:</p> <p>Stop en immersion, le linge reste en immersion dans l'eau dans le dernier rinçage pour éviter la formation de plis.</p> <p>Les opérations successive sont:</p> <p>Z: uniquement vidange</p> <p>Essorage délicat.</p> <p>Retirer le bouton avant de déplacer le bouton des programmes.</p>
Synthétiques (Nylon, mixtes de coton)		Chemises blouses jupe de couleurs résistants, sale normal	jusqu'à 2 kg.	8	60°	Lavage, 3 rinçages, Stop en immersion	
Synthétiques délicats		Tissus délicats de couleurs	jusqu'à 2 kg.	9	40°	Lavage bref, 3 rinçages, Stop en immersion	
 TISSUS TRES DELICATS							
Synthétiques acryliques		Rideaux jupes blouses chemises	jusqu'à 1,5 kg.	12	40°	Prélavage, lavage bref à haute niveau, 3 rinçages, Stop en immersion	
Linge du laine		Laine "lavable en machine"	jusqu'à 1 kg.	13	40°	Lavage avec haute niveau, 3 rinçages, Stop en immersion	

Pour obtenir un linge doux et parfumé, il est conseillé pour tous les programmes l'utilisation d'un produit assouplissant.

PROGRAMMES AUXILIAIRES				
Programme	Tissus	Quantité en kg.	Sélecteur de programme	Déroulement du programme
Rinçages énergiques	Coton	jusqu'à 5 kg.	5	4 rinçages avec essorage intermédiaire essorage final
Essorage énergétique	Coton, lin	jusqu'à 5 kg.	6	Essorage
Rinçages délicats	Mixtes Synthétiques délicats	jusqu'à 2 kg.	10	3 rinçages Stop en immersion
Apprêt, parfum adoucissant	Mixtes Synthétiques délicats	jusqu'à 2 kg.	11	Rinçage Stop en immersion
Essorage délicat	Mixtes Synthétiques délicats; laine	jusqu'à 1,5 kg	14	Essorage
Uniquement vidange	Pour le linge à ne pas essorer		Z	Vidange de l'eau (par ex.:après le stop en immersion)

Déroulement du programme

Le déroulement du programme est indiqué dans la zone supérieure de la manette des programmes.

-  = Tissus résistants
-  = Tissus mixtes
-  = Tissus délicats
-  = Prélavage
-  = Lavage
-  = Rinçages
-  = Essorage
-  = **Stop en immersion**

Touche niveau économiseur 1/2



La machine peut avoir deux niveaux d'eau différents. Quand le poids du linge, dans les programmes pour tissus résistants n'atteint pas la charge complète on peut utiliser le niveau réduit qui permet une économie d'eau, de détergent et d'énergie électrique.

Appuyer sur la touche correspondante au symbole indiqué.

ATTENTION! Pour tissus délicats et très délicats, la touche « Niveau Economiseur » ne doit pas être enclenchée.

Touche 400 Tours



Dans les programmes pour les tissus résistants la machine-à-laver effectue l'essorage final de 2 vitesses: la première phase d'essorage est d'une vitesse à 400 tours (durée environ 3'). Cette vitesse sert à répartir d'une façon correcte le linge. La seconde est d'une vitesse de 800 tours (durée environ 3') et sert à obtenir un très bon résultat d'essorage.

Le bouton 400 sert à supprimer la haute vitesse d'essorage. Dans les programmes délicats la phase d'essorage est toujours effectuée à 400 tours.

NOTE: Un dispositif de sécurité automatique réduit les temps de la phase d'essorage à haute vitesse au cas où le chargement du linge ne soit pas équilibré; dans le cas de vibrations excessives la phase d'essorage à 800 tours est substituée par une phase à 400 tours.

Mise en route



A la fin de toutes ces opérations, refermer le hublot de la machine et appuyer sur la touche «marche». A partir de ce moment la machine effectuera automatiquement le programme choisi.

La lessive est terminée

Quand la manette des programmes rejoindra le stop, la lessive sera terminée.

Appuyer sur la touche marche/arrêt pour supprimer le courant de la machine-à-laver (le témoin de fonctionnement s'éteindra).

Ouvrir par la suite le hublot.

Attention: un dispositif spécial de sécurité empêche l'ouverture immédiate du hublot jusqu'à la fin du lavage.

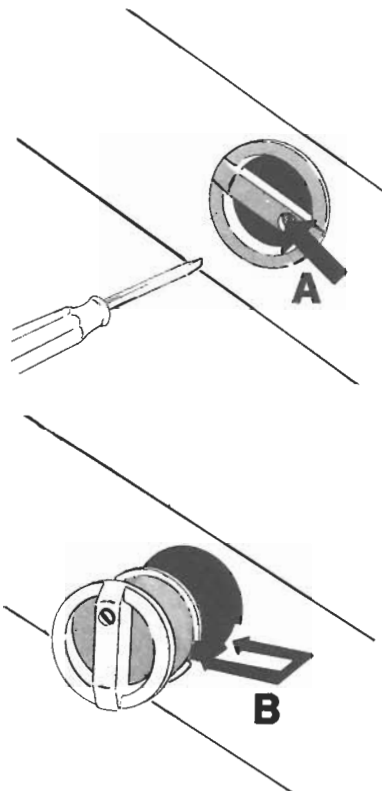
A la fin de la phase de l'essorage attendre 2 minutes avant d'ouvrir le hublot.

APRES LA LESSIVE

Filtre

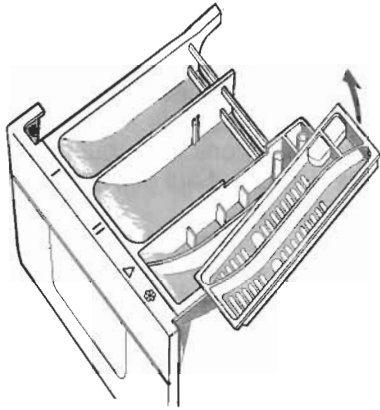
La machine est équipée d'un filtre spécial capable de retenir les objets plus importants (pièces de monnaie, boutons etc.), qui pourraient obstruer la vidange et qui peuvent être facilement récupérés.

Il est conseillé de nettoyer de temps en temps le filtre; en respectant les normes de sécurité prescrites, procéder comme suit:



- 1) Débrancher la prise de courant et vider la machine de tout résidu d'eau (voir le texte: «Si la machine est inutilisée pendant un certain temps»).
- 2) Desserer la vis "A" d'environ 5 mm.
- 3) Extraire le filtre en faisant tourner la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt (position verticale). Pendant cette opération la petite quantité d'eau restante qui sort, peut-être récupérée dans un petit récipient.
- 4) Remonter le filtre en position verticale (vis vers le haut) en vérifiant que les 2 logements «B» correspondent avec leurs guides respectif (tourner, si nécessaire, la partie intérieure du filtre).
- 5) Serrer le filtre en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt (position horizontale) et revisser à fond la vis «A».

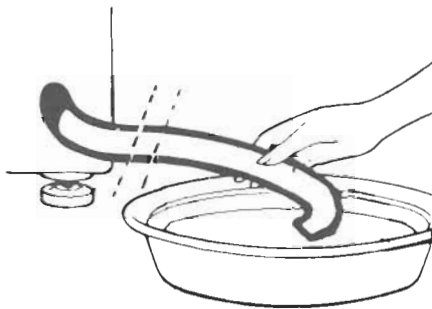
Nettoyage des alvéoles



Il est conseillé de nettoyer de temps en temps les alvéoles pour le détergent, l'eau de javel et l'adoucisseur. Pour effectuer cette opération, il est nécessaire de retirer le bac, simplement en le tirant. Nettoyer avec de l'eau et le remettre dans le réservoir.

Pour nettoyer la machine à l'extérieur ne pas utiliser d'abrasifs, d'alcool et/ou diluants, il suffit de passer un chiffon humide.

Si la machine est inutilisée pendant un certain temps



En cas d'éventuels déménagements ou si la machine n'est pas utilisée pendant un certain temps et qu'elle reste dans un endroit non chauffée, il est nécessaire de vider tous les tuyaux de la machine de tout résidu d'eau. Il suffit de détacher de la bande de fixation le tuyau de vidange et plier ceci vers le bas jusqu'à l'évacuation complète de l'eau (dans un récipient). Cette opération terminée fixer le tuyau avec la bande.

Attention

L'utilisation **des détergents écologiques sans phosphate** peut produire quelques effets:

1. - **L'eau de vidange des rinçages devient plus trouble sans altérer, cependant, l'efficacité du rinçage.**
 - **Présence de très légères traces de poudre blanche insolubles sur le linge à la fin du lavage. Cette poudre blanche ne s'incruste pas dans le tissu et n'altère pas la couleur.**
 - **La présence de mousse dans l'eau au dernier rinçage n'est pas nécessairement, un indice d'un mauvais rinçage.**
 - **Les tensions actives anioniques présentes sur les compositions des détergents pour la lessive ne seront jamais atteintes lors de votre lessive, et même dans le cas de quantité réduite, celles-ci peuvent produire des phénomènes voyants telle que la formation de mousse.**
 - **La phase d'ultérieures cycles de rinçage, n'apporte aucun bénéfice.**
2. Si votre machine à laver ne fonctionne pas, avant d'appeler le service après-vente, faire les contrôles suivants.

ANOMALIES	CAUSES	REMEDES
1. La machine ne fonctionne sur aucun programme	Prise de courant mal branchée	Brancher la prise
	Interrupteur général désenclanché	Enclancher l'interrupteur général
	Pas de courant	Contrôler
	Les fusibles de l'installation sont en mauvais état	Contrôler
	Porte ouverte	Fermer la porte
2. La machine ne prend pas l'eau	Voir causes du N° 1	Contrôler
	Robinet d'eau fermé	Ouvrir le robinet
	Programmeur mal positionné	Positionner correctement le programmeur
3. La machine ne vidange pas	Présence d'un corps étranger dans le filtre	Contrôler le filtre
	Tuyau de vidange plié	Redresser le tuyau
4. Ne vidange pas, après avoir positionné un programme de vidange	Les contacts du programmeur ne sont pas encore fermés	Attendre quelques minutes, la machine vidangera bientôt
5. Ne fonctionne pas, après avoir positionné un programme à chaud	C'est normal, la machine doit chauffer l'eau avant de commencer le lavage	Attendre 10 minutes environ
6. Vous trouvez de l'eau par terre, au tour de la machine	Sortie de l'excès de mousse par le trou fait exprès sur la partie arrière	Réduire la quantité de détergent
	Perte de la garniture entre le robinet et le tuyau d'arrivée d'eau	Remplacer la garniture et bien serrer le tube de remplissage au robinet
7. La machine n'effectue pas l'essorage	La machine n'a pas encore vidangé l'eau	Attendre quelques minutes, la machine vidangera
	La pompe ne vidange pas; voir la cause n. 4	Contrôler
	Touche «exclusion essorage» enclanchée (seulement sur quelque modèle)	Désenclancher la touche
8. Fortes vibrations pendant l'essorage	La machine n'est pas parfaitement d'aplomb	Agir sur les pieds réglables
	Les barres de transport n'ont pas été enlevées	Enlever les barres de transport
	Le linge n'est pas bien distribué dans le panier	Distribuer uniformément le linge
9. Ne vidange pas, après le dernier rinçage des cycles délicats (seulement quelque modèle)	C'est normal, cette pause est prévue par le programmeur	Pour effectuer l'opération de vidange, avancer la manette de sélection d'un cran.

INSTALLATION

Les frais d'installation et de mise en service de la machine sont à la charge de l'acheteur.

Les interventions éventuelles occasionnées par une installation défectueuse ne sont pas couvertes par la garantie.

Déballage

- 1) Soulever la machine et retirer le socle d'emballage.
- 2) Dévisser la vis centrale (**A**); dévisser les 4 vis latérales (**B**) et déplacer l'axe (**C**); dévisser l'élément (**D**) (avec une clé ou une pince) et le retirer du trou (**fig. 1**).
- 3) Dévisser les 2 vis latérales (**G**); dévisser la vis (**F**) et l'enlever du trou avec l'élément en plastique (**L**) et l'axe (**H**) (**fig. 1**).
En regardant la machine sur le côté arrière:
- 4) Incliner en avant et enlever l'élément en plastique qui contient l'élément en tiran vers le bas (**fig. 2**).
- 5) Incliner sur le côté droit et enlever l'élément comme dans le point précédent (**fig. 3**).
- 6) Refermer les 2 trous en utilisant des bouchons se trouvant dans le sachet "instructions" (**fig. 4**).
Attention, les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, clous etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont source de dangers.

Branchement hydraulique

Raccorder à la prise d'eau le tuyau d'alimentation, en ayant soin de mettre le joint en caoutchouc contenu dans l'enveloppe avec le mode d'emploi et de bien serrer la bague filetée (**fig. 5**).

Si l'eau du réseau d'alimentation présente des résidus calcaires, nous vous conseillons de demander au Service Après Vente le filtre accessoire 26085. Accrocher le tuyau de vidange par son extrémité coudée sur le rebord de la cuve d'écoulement sans que celui-ci fasse de plis.

Si possible, utiliser une vidange fixe d'un diamètre plus important que le tube de vidange de la machine-à-laver, pour permettre le passage de l'air.

Hauteur minimum 50 cm. Ne pas prolonger le tuyau de vidange de plus de 1 mètre car cela provoquerait un fonctionnement irrégulier de la pompe de vidange.

Niveau machine

La machine est munie de 2 pieds réglables indispensables à sa stabilité (fig. 6).

- a) Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre l'écrou de façon à déverrouiller la vis du pied.
- b) Tourner le pied et le faire monter ou descendre jusqu'à obtenir une parfaite adhérence au sol.
- c) Enfin bloquer le pied en revissant l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le faire adhérer au fond de la machine.

Branchement électrique

L'appareil est conforme aux exigences de sécurité prévues par les différents instituts de normes, et c'est la prise montée tripolaire avec un pôle de terre qui assure la mise à la terre complète de l'appareil. L'efficacité de la sécurité est donc subordonnée à la mise à la terre correcte de votre propre installation selon les lois en vigueur des normes de sécurité électrique.

Il est nécessaire et fondamental de vérifier votre installation électrique, et en cas de doute, solliciter un contrôle méticuleux du branchement par le personnel qualifié.

Le constructeur ne peut pas être considéré responsable pour d'éventuels dommages causés par le manque de mise à terre de l'installation.

Vérifier que la portée électrique du branchement et des prises de courant soient proportionnées à la puissance maximale de l'appareil (voir plaque).

En cas de doute, contactez un électricien dûment patenté.

Cet appareil est conforme à la norme CEE n° 82/499 relative à la suppression des interférences Radio.

important

Le constructeur ne pourra être tenu responsable des dommages survenus aux personnes ou matériels provenant d'un défaut de raccord à la ligne de terre.

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben eine ausgezeichnete Wahl getroffen! Denn die Candy-Haushaltsgeräte zählen zu den Spitzenprodukten europäischer Haushaltsgeräte-Technologie. Unsere Produkte sind kompromißlose Spitzengeräte für Kunden, die sich nur mit dem Besten zufriedengeben.

Es erfüllt deshalb mit großer Freude, daß wir Ihnen diesen neuartigen Waschvollautomaten präsentieren können: er ist das Ergebnis jahrelanger Forschung in unseren Versuchslaboratorien, aber nicht nur das: hier haben wir auch unsere gediegenen Marktkenntnisse und, nicht zuletzt, die Früchte unserer intensiven Kundenbetreuung einbringen können. Sie haben ein Gerät von hervorragender Qualität und langer Lebensdauer gekauft, dessen Waschergebnisse Sie in jeder Hinsicht überzeugen werden.

Die Candy-Produktpalette umfaßt den gesamten Haushaltsgerätebereich - und alles in der hochwertigen Candy-Qualität: Waschautomaten, Geschirrspülmaschinen, Wäschetrockner, Gas- und Elektro-Herde in allen Ausstattungsniveaus, Kühlschränke und Gefriergeräte.

Eine Bitte: Lesen Sie diese Broschüre mit größter Aufmerksamkeit, denn sie enthält nicht allein Hinweise auf Sicherheitsvorkehrungen bei Installation, Gebrauch und Instandhaltung, sondern auch einige wichtige Hinweise für den alltäglichen Umgang mit dem Gerät.

Bewahren Sie deshalb dieses Heft auch sorgfältig auf.

Garantieerklärung

Ihrem Haushaltsgerät liegt ein Garantiezertifikat bei, welches Ihnen garantiert, daß Sie unseren Kundendienst kostenlos - abgesehen von einer Unkosten-Pauschale für die Anfahrt - für die Dauer eines Jahres nach Kaufdatum in Anspruch nehmen können.

Die üblichen Garantiebedingungen einsetzen.

(Es folgen die bundesdeutschen Garantiebedingungen).

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorschriften	Seite 41
Bedienungsfeld	Seite 42
Technische Daten	Seite 42
Die Waschmaschine im täglichen Gebrauch	Seite 43
Störungsbehebung	Seite 55
Installation	Seite 56